

MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING



TAG-230/2000K
Haakse slijper
Meuleuse d'angle

Art.Nr. AGM6007 • W13/2005

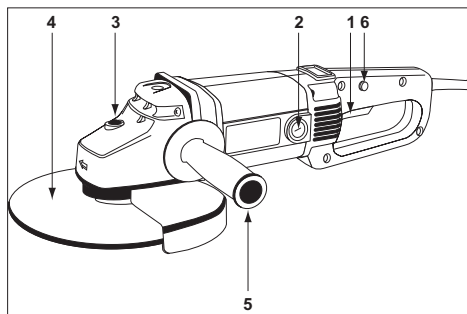


Fig.1

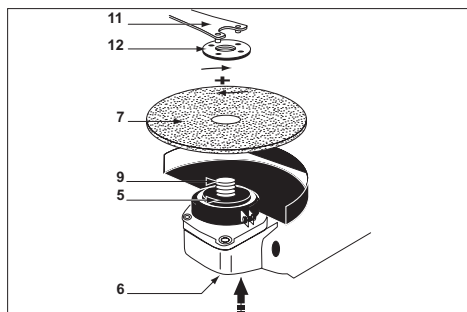


Fig.2

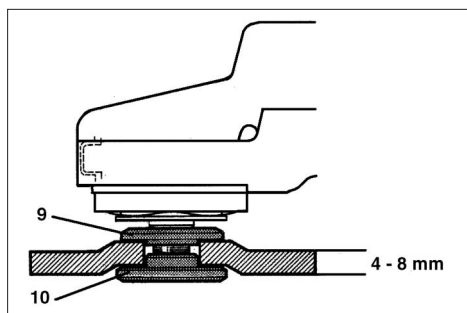


Fig.3

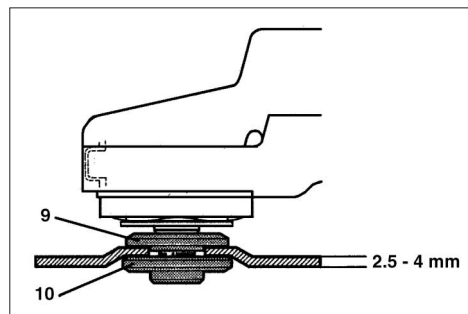


Fig.4

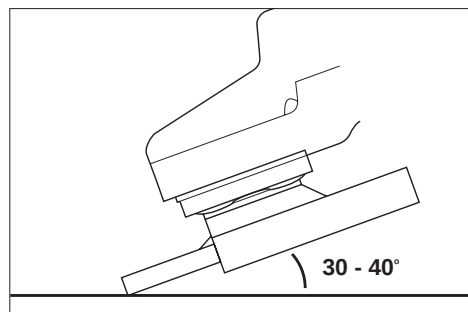


Fig.5

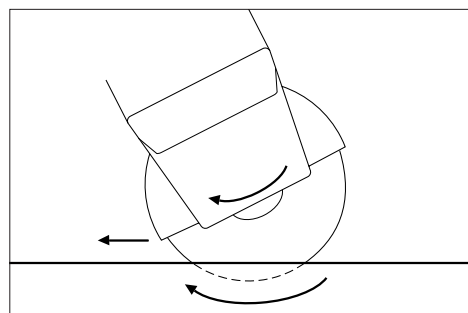
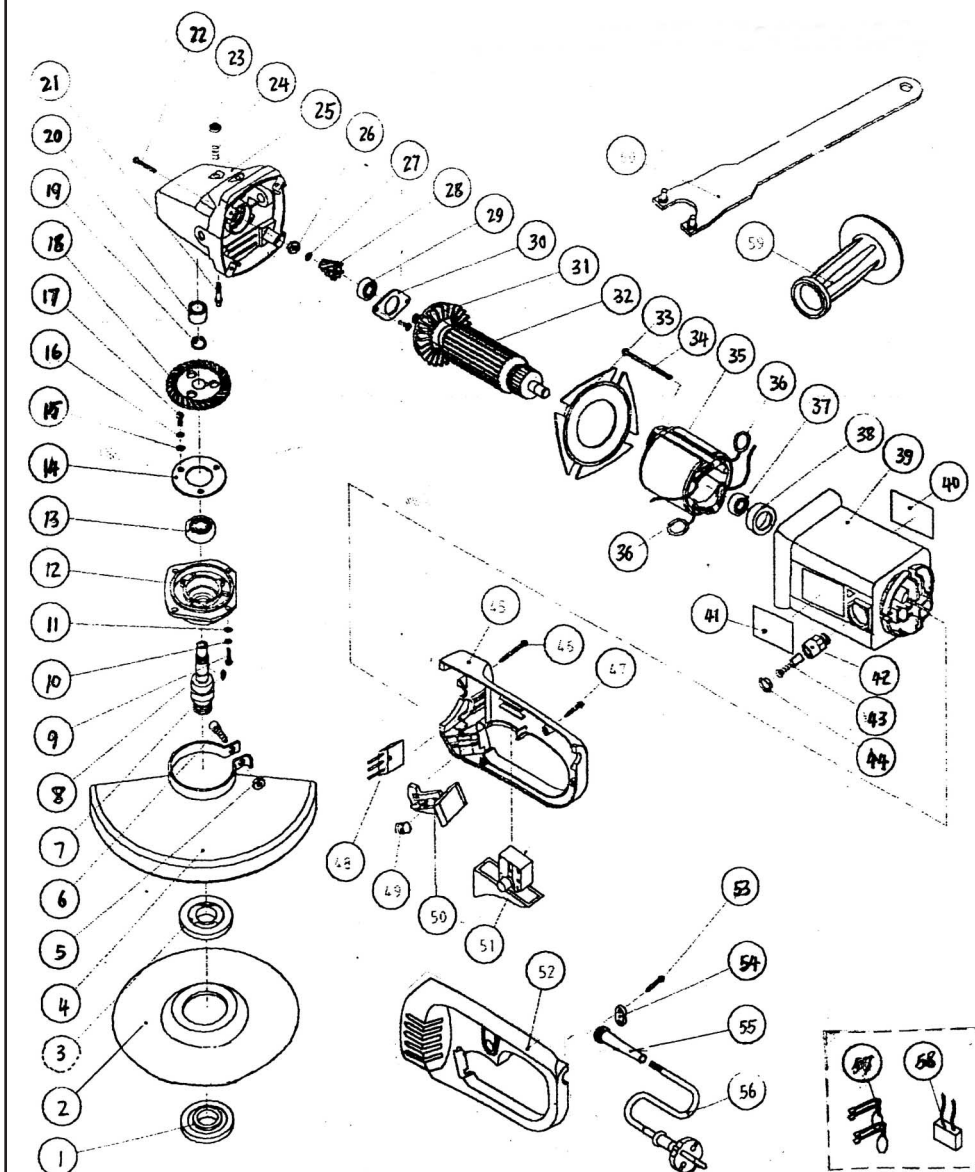


Fig.6

EXPLODED VIEW



SPARE PARTS LIST TAG-230/2000K

REF.NR.	DESCRIPTION	TOPCRAFT NR.
01	FLANGE INSIDE	406940
03	FLANGE OUTSIDE	406941
04	WHEEL COVER	406942
18	SPINDLE GEAR	406943
28	PINION GEAR	406944
32	ROTOR	406945
35	STATOR	406946
42	BRUSH HOLDER	406947
43	CARBON BRUSH SET (2 PCS)	406948
44	BRUSH CAP	406949
51	SWITCH	406950
59	SIDE HANDLE	406877
60	SPANNER	406814

NL Nederlands

DE NUMMERS IN DE NU VOLGENDE TEKST
VERWIJZEN NAAR DE AFBEELDINGEN OP
PAGINA 2

HAAKSE SLIJPER

INHOUDSOPGAVE:

1. Machine gegevens
2. Veiligheid
3. Montage accessoires
4. Bediening
5. Service & Onderhoud

I. MACHINE GEGEVENS

INTRODUCTIE

Deze machine is gemaakt voor het doorslijpen en afbramen van metaal en steen. Met behulp van de juiste accessoires kan de machine ook worden gebruikt voor borstelen en schuren.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 Haakse slijper
- 1 Zijhandgreep
- 1 Spansleutel
- 1 Set koolborstels
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Garantiekaart

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Spanning	230 V~
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	2000 W
Toerental onbelast	6000/min
Schijfdiameter	230 mm
Spindelmaat	M 14
Gewicht	4,9 kg
Lpa (geluidsdruk)	97,9 dB (A)
Lwa (geluidsvermogen)	110,9 dB (A)
Vibratiewaarde	3,2 m/s ²

BENAMING ONDERDELEN

Fig. 1

1. aan/uit-schakelaar
2. schroefdeksel koolborstel (aan weerskanten)
3. spindelblokkeerknop
4. slijpschijf
5. zijhandgreep
6. "lock-off" knop

2. VEILIGHEID

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:



CE Conform de Europese toepasselijke standaards op het gebied van veiligheid



De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aardendraad is daarom niet nodig



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiele schade



Gevaar: elektrische spanning



Brandgevaar



Houd omstanders op afstand



Neem de stekker uit het stopcontact



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming



Draag veiligheidshandschoenen



Lees de instructies

VEILIGHEIDSADVIEZEN PAS OP!

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd de lokaal geldende veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om de kans op een elektrische schok, persoonlijke letsel of brand tot een minimum te beperken. Lees onderstaande veiligheidsinstructies en de bijgesloten veiligheidsinstructies goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze zorgvuldig!

1. **Zorg dat het werkgebied altijd goed opgeruimd is.** Rommel in het werkgebied en op de werkbank leiden tot ongelukken.
2. **Houd rekening met de omgevingsomstandigheden.** Bescherm het apparaat tegen regenwater. Gebruik elektrische apparaten nooit in vochtige of natte omgevingen. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik een elektrisch apparaat nooit in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen.
3. **Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.**

- Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken (bijv. pijpleidingen, verwarmingselementen, koelkasten).
4. **Houd kijkers altijd op afstand.**
Houd anderen altijd uit de buurt van het werkgebied. Zorg er te allen tijde voor dat anderen niet aan het elektrische apparaat of het verlengsnoer zitten.
 5. **Wanneer het apparaat niet in gebruik is, berg hem dan op een veilige plek op.**
Berg elektrische apparaten altijd op een droge, hooggelegen of afgesloten plek op, buiten het bereik van kinderen.
 6. **Zorg dat het elektrische apparaat niet overbelast raakt.**
Het apparaat werkt beter en veiliger wanneer u het gebruikt binnen het aangegeven prestatiebereik. Bovendien vermindert dit de kans op beschadiging van het apparaat en op ongelukken.
 7. **Gebruik het juiste elektrische apparaat.**
Gebruik geen apparaat of hulpstukken met een gering vermogen voor zware taken. Gebruik een apparaat alleen voor de taken waarvoor het bedoeld is.
 8. **Zorg dat u de juiste kleding draagt voor de uit te voeren taak.**
Draag geen loshangende kleding of sieraden die verstrikt kunnen raken in de bewegende delen van het apparaat. Bij het werken in de openlucht wordt het dragen van stevige werkhandschoenen en antislipschoenen aanbevolen. Zorg dat lang haar niet loshangt.
 9. **Draag een veiligheidsbril.**
Wanneer er stof vrijkomt, draag dan ook een stofmasker.
 10. **Sluit de stofafzuiginstallatie aan.**
Wanneer er een voorziening is voor het aansluiten van een stofafzuig- en opvanginstallatie, controleer dan of deze goed is aangesloten en op de juiste wijze functioneert.
 11. **Gebruik de stroomkabel niet voor zaken waarvoor deze niet bedoeld is.**
Verplaats het elektrische apparaat nooit door het aan de stroomkabel te dragen. Gebruik de stroomkabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de stroomkabel vrij van hitte, olie en scherpe voorwerpen of kanten.
 12. **Zet het werkstuk goed vast.**
Gebruik een klembeugel of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dit is veiliger dan met de hand vasthouden en bovendien hebt u dan beide handen vrij om het elektrische apparaat te bedienen.
 13. **Zorg ervoor dat u niet in een ongewone lichaamshouding werkt.**
Zorg te allen tijde dat u stevig staat en uw evenwicht niet verliest.
 14. **Zorg dat u het apparaat zorgvuldig onderhoudt.**
Zorg dat het gereedschap scherp en schoon blijft, zodat u beter en veiliger kunt werken. Volg de aanwijzingen voor het smeren van het gereedschap en het vervangen van onderdelen of accessoires. Controleer regelmatig de stroomkabel van het apparaat. Wanneer deze beschadigd is, laat hem dan vervangen door een erkend vakman. Controleer ook regelmatig de verlengsnoeren. Wanneer deze beschadigd zijn, vervang ze dan. Zorg ervoor dat de handgreep droog, schoon en olie- en vetvrij.
 15. **Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, trek dan de stekker uit het stopcontact.**
Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld bij onderhoud of bij het

- verwisselen van onderdelen als boren, bitjes en frezen.
16. **Laat nooit gereedschapssleutels in het apparaat steken.**
Controleer vóór het inschakelen van het apparaat altijd of alle sleutels en instelinstrumenten uit het apparaat zijn verwijderd.
 17. **Zorg ervoor dat het apparaat niet onbedoeld in werking gesteld kan worden.**
Draag nooit een op het elektriciteitsnet aangesloten apparaat met de vinger op de inschakelknop. Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, overtuig u er dan eerst van dat deze knop is uitgeschakeld.
 18. **Verlengsnoeren in de buitenlucht.**
Gebruik in de buitenlucht alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik en ook als zodanig zijn gemarkeerd. Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.
 19. **Let altijd goed op wat u doet.**
Denk goed na voordat u iets doet. Ga verstandig te werk. Gebruik geen elektrisch apparaat, wanneer u niet volledig geconcentreerd bent.
 20. **Controleer het apparaat regelmatig op eventuele beschadigingen.**
Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u beveiligingsvoorzieningen en eventuele licht beschadigde onderdelen goed te controleren op een probleemloos functioneren volgens de voorschriften. Controleer of de bewegende delen foutloos functioneren of klemmen en of er geen delen beschadigd zijn. Alle onderdelen dienen op de juiste wijze gemonteerd te zijn en aan alle voorwaarden te voldoen om een correcte werking van het apparaat te waarborgen. Beschadigde beveiligingsvoorzieningen en onderdelen dienen vakkundig door een erkend vakman gerepareerd of vervangen te worden, tenzij anders is aangegeven in de gebruikershandleiding. Beschadigde schakelaars dienen vervangen te worden door een gespecialiseerd servicecentrum. Gebruik nooit een elektrisch apparaat waarvan schakelaars niet in- of uitgeschakeld kunnen worden.
 21. **Pas op.**
Het gebruik van andere onderdelen of accessoires dan degene die in de gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan gevaar voor u opleveren.
 22. **Laat elektrische apparaten altijd repareren door een erkend vakman.**
Dit elektrische apparaat voldoet aan alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften. Reparaties dienen alleen uitgevoerd te worden door een erkend vakman. Deze mag daarbij uitsluitend gebruik maken van originele onderdelen.
 23. **Draag te allen tijde gehoorbescherming.**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheidsvoorschriften in het apart bijgevoegde veiligheidskatern door.

Bewaar de instructies zorgvuldig!

- Controleer of het maximum toerental dat op de slijpschijf staat aangegeven, overeenkomt met het maximum toerental van de machine. Het toerental van de machine mag niet hoger zijn dan de waarde op de slijpschijf.
- Let op dat de afmetingen van de slijpschijf overeenkomen met de specificaties van de machine.
- Let op dat de slijpschijf juist is gemonteerd en naar behoren is vastgezet. Gebruik geen ver-loopringen of adapters om een slijpschijf passend te maken.
- Behandel en bewaar slijpschijven volgens de voorschriften van de leverancier.
- Gebruik de machine niet voor het doorslijpen van werkstukken met een dikte die groter is dan de maximale slijpdiepte van de doorslijpschijf.
- Gebruik geen doorslijpschijven voor afbraamwerkzaamheden.
- Zorg bij gebruik van slijpschijven die op het schroefdraad van de spindel worden bevestigd dat de spindel voldoende schroefdraad heeft. Zorg dat de spindel voldoende beschermd is en niet in contact komt met het slijpoppervlak.
- Inspecteer de slijpschijf voor gebruik op eventuele beschadigingen. Gebruik geen slijpschijven die gebarsten, gescheurd of anderszins beschadigd zijn.
- Laat voor gebruik de machine 30 seconden onbelast draaien. Schakel de machine onmiddellijk uit als deze aanzienlijk begint te trillen of als een ander defect optreedt. Controleer de machine en slijpschijf grondig voordat u de machine weer inschakelt.
- Zorg dat een eventuele vonkenregen geen gevaar voor mensen oplevert of wegspat in de richting van licht ontvlambare substanties.
- Zorg dat het werkstuk voldoende wordt ondersteund of ingeklemd. Houd uw handen weg van het te slijpen oppervlak.
- Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Gebruik desgewenst of indien nodig andere bescherming, zoals bijvoorbeeld een schort of een helm.
- Zie erop toe dat schijven en punten overeenkomstig de instructies van de fabrikant worden gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het vloeiend papier wordt gebruikt als dit bij het gelaagde schuurproduct wordt geleverd, of als dit nodig is.
- Werk nooit zonder afschermkap, als deze bij een apparaat meegeleverd wordt.
- Bij gereedschap voor schijven met schroefboringen, dient de schroefdraad in de schijf voldoende lengte te hebben om de as onder te kunnen brengen.
- Zorg ervoor dat bij het werken in een stoffige omgeving de ventilatieopeningen vrij gehouden worden. Trek eerst de stekker uit het stopcontact als de stof verwijderd moet worden (gebruik geen metalen voorwerpen). Voorkom hierbij

beschadiging van inwendige delen.

- Bij een slecht spanningsnet kunnen bij het starten van de apparatuur korte spanningsvallen optreden. Dit kan andere apparatuur beïnvloeden (bijv. een lamp die gaat knipperen). Bij een impedantie van het net $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$ kan men ervan uitgaan, dat dergelijke verschijnselen zich niet voor zullen doen. (Indien nodig kunt u voor nadere informatie contact opnemen met uw plaatselijke energieleverancier).

3. MONTAGE VAN ACCESSOIRES



Zorg ervoor dat tijdens het monteren van accessoires de machine is losgekoppeld van de stroombron.

MONTEREN VAN DE SLIIPSCHIJF

Fig 2

Gebruik slijpschijven van de juiste maat. Gebruik uitsluitend vezelversterkte slijpschijven. De slijpschijf mag niet met de rand van de beschermkap in contact komen.

- Druk het spindel slot (6) in en draai aan de spindel (9) tot deze in het slot valt. Houd het spindel slot ingedrukt zolang u deze procedure volgt.
- Verwijder de flensmoer (12) van de spindel met behulp van de spansleutel (11).
- Plaats de slijpschijf (7) op de flens (5).
- Schroef de flensmoer weer op de spindel en draai hem vast met behulp van de spansleutel.
- Laat het spindel slot los en controleer of de vergrendeling is opgeheven door aan de spindel te draaien.

MONTEREN VAN DE ZIJHANDGREEP

Fig 1

De zijhandgreep is geschikt voor zowel links- als rechtshandige bediening.

- Draai voor linkshandige bediening de zijhandgreep in de opname aan de rechterkant van de machine (5).
- Draai voor rechtshandige bediening de zijhandgreep in de opname aan de linkerkant van de machine.
- Draai voor verticale werkzaamheden de zijhandgreep in de opname aan de bovenkant van de machine.



Zorg dat de zijhandgreep goed vast zit en niet onverwachts kan lostrillen.

MONTEREN VAN DUNNE SLIIPSCHIJVEN EN AFBRAAMSCHIJVEN

Afb. 3 en 4 laten zien hoe de flens (10) gemonteerd dient te worden bij dikke (4 - 8 mm) en dunne (2,5 - 4 mm) schijven.

4. BEDIENING

AANDACHTSPUNTEN VOOR HET INSCHAKELEN

- Klem het werkstuk vast of zorg ervoor dat het tijdens de werkzaamheden niet onder de machine kan wegglijden.
- Houd het netsnoer altijd uit de buurt van bewegende delen.
- Houd de machine los van het werkstuk wanneer u de machine in- of uitschakelt. De slijpschijf kan het werkstuk beschadigen.
- Laat de machine volledig op toeren komen voordat u de machine gebruikt.



Gebruik de machine niet voor het slijpen van magnesium werkstukken.

IN- EN UITSCHAKELEN

- De machine is uitgerust met een veiligheidsschakelaar.
- De schakelaar van de machine moet eerst worden ontgrendeld door de "lock-off" knop in te drukken.



Laat de machine volledig op toeren komen voordat u de machine gebruikt.

WERKEN MET DE MACHINE

- Houd de machine stevig vast en druk deze tegen het werkstuk aan. Beweeg de slijpschijf gelijkmatig over het werkstuk.
- Beweeg de machine tijdens het afbramen onder een hoek van 30° - 40° over het werkstuk (fig. 5).



Gebruik nooit doorslijpschijven voor afbraamwerkzaamheden!

- Belangrijk is de richting van de doorslijpwerkzaamheden. De machine moet altijd tegenlopend werken. Beweeg de machine daarom niet in de andere richting. Anders bestaat het gevaar dat de machine ongecontroleerd uit de snede wordt geduwd (fig. 6).
- Inspecteer regelmatig de slijpschijf. Versleten slijpschijven hebben een negatief effect op de efficiency van de machine. Vervang de slijpschijf op tijd.
- Leg de machine pas neer wanneer de motor volledig is uitgedraaid. Leg de machine niet weg op een stoffige ondergrond. Stofdeeltjes kunnen het mechaniek binnendringen.
- Schakel na beëindiging van de werkzaamheden altijd eerst de machine uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.



Gebruik nooit het spindelslot om de motor tot stilstand te brengen.

STORINGEN

1. De motor slaat niet aan

- De stekker zit niet in het stopcontact.
- Het snoer is onderbroken.

2. De elektromotor bereikt moeilijk het maximum toerental

- De verlengkabel is te dun en/of te lang
- De netspanning is lager dan 230 V

3. De machine wordt overmatig warm

- De ventilatiesleuven zijn verstopt. Maak ze schoon met een droge doek.
- De machine wordt te zwaar belast. Gebruik de machine waarvoor hij geschikt is.

4. Overmatig vonken of onregelmatig lopen van de elektromotor.

- Dit duidt meestal op aanwezigheid van vuil in de motor of op versleten koolborstels
- Vervang de koolborstels of bied de machine aan bij uw Topcraft-dealer.

5. SERVICE & ONDERHOUD

ONDERHOUD

Zorg er altijd eerst voor dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd, voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint. De machines van Topcraft zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een lange levensduur van uw machine.

REINIGEN

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

SMEREN

De machine heeft geen extra smering nodig.

REPARATIE DEALER

Indien zich een storing voordoet als gevolg van bijvoorbeeld slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met uw plaatselijke Topcraft-dealer. Achter in deze gebruikershandleiding vindt u een onderdelentekening met de na te bestellen onderdelen.

MILIEU

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen. Breng overbodige machines naar uw plaatselijke Topcraft-dealer. Daar zal de machine op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

5. SERVICE & ENTRETIEN

ENTRETIEN

Assurez-vous que la prise est débranchée lors des travaux d'entretien sur le moteur.

Les machines Topcraft ont été conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimum. Un fonctionnement satisfaisant en continu dépend de l'entretien correct de la machine et d'un nettoyage régulier.

NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement le carter de la machine à l'aide d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation de cette dernière. Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de toutes traces de poussière et de saletés. Pour la saleté difficile, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. En effet, ces types de solvants peuvent abîmer les pièces en plastique.

LUBRIFICATION

La machine n'exige aucune lubrification supplémentaire.

PANNES

En cas de panne due à l'usure d'une pièce, par exemple, veuillez contacter votre revendeur Topcraft le plus proche. Vous trouverez, au dos de ce manuel d'utilisation, une vue éclatée des pièces qui peuvent être commandées.

ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage durant le transport, la machine est livrée dans un emballage solide. La plupart des matériaux de l'emballage sont recyclables. Amenez ces matériaux dans des lieux de recyclage appropriés. Apportez votre machine, que vous ne souhaitez plus utiliser, chez votre revendeur Topcraft. Ils prendront alors les dispositions nécessaires pour recycler la machine de manière écologique.

GARANTIE

Vous trouverez les conditions de garantie sur la carte de garantie ci-jointe.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (F)

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes standard et aux documents normalisés suivants

**EN 50144-1, EN 50144-2-3,
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

Conformément aux règles.

**98/37/EEC
73/23/EEC
89/336/EEC**

du 01-08-2004
ZWOLLENL
W. Kamphof
Service de la qualité

3. MONTAGE



Débranchez toujours l'outil avant d'assembler un accessoire.

ASSEMBLAGE D'UNE MEULE

Image 2

Employez des meules de dimension correcte. Utilisez exclusivement des meules armées de fibres. La meule ne doit pas venir au contact du bord du carter de protection.

- Enfoncez le dispositif de blocage de l'arbre (6) et tournez l'arbre (9) jusqu'à ce qu'il tombe dans le dispositif de blocage. Maintenez le dispositif de blocage de l'arbre enfoncé aussi longtemps que vous suivez cette procédure.
- Retirez l'écrou de bride (12) de l'arbre à l'aide de la clé de serrage (11).
- Placez la meule (7) sur la bride (5).
- Revissez l'écrou de bride sur l'arbre puis serrez-le à l'aide de la clé de serrage.
- Détachez le dispositif de blocage de l'arbre et vérifiez si le verrouillage est supprimé en serrant l'arbre.

MONTAGE DE LA POIGNÉE LATÉRALE

Image 1

La poignée latérale est appropriée pour être utilisée aussi bien de la main gauche que de la main droite.

- Pour l'utilisation avec la main gauche, tournez la poignée latérale (5) dans le dispositif de prise situé à droite de la machine.
- Pour l'utilisation avec la main droite, tournez la poignée latérale dans le dispositif de prise situé à gauche de la machine.
- Pour les travaux en verticale, tournez la poignée latérale dans le dispositif de prise en haut de la machine.



Veillez à ce que la poignée latérale soit bien fixée et ne puisse pas se détacher subitement l'effet des vibrations.

ASSEMBLAGE DES DISQUES DE MEULAGE ET DÉGROSSISSAGE

Les images 3 et 4 montrent l'assemblage de la bride (10) à l'aide de disques épais (4–8 mm) et mince (2,5–4 mm).

4. UTILISATION

VIGILANCE PARTICULIÈRE EN DÉMARRANT LA MACHINE

- Fixez la pièce à façonner au moyen d'un étau de sorte qu'elle ne puisse pas glisser de la position sous la machine durant le travail.
- Tenez toujours la machine fermement avec les deux mains en travaillant et mettez-vous en position stable.
- Le câble doit toujours être orienté vers l'arrière, en partant de la machine.
- Insérez la fiche mâle dans la prise du secteur uniquement avec la machine hors tension.
- Mettez la machine en marche avant de l'appliquer sur la pièce à façonner.



N'utilisez point la machine pour meuler des pièces en aluminium.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT

- Prenez soin que la meuleuse angulaire soit toujours en ralenti (sans charge) si vous branchez ou coupez.
- Avant de mettre en marche la machine, appuyez sur la touche "débloquent" (pour le déblocage de l'interrupteur) et branchez la machine.



Avant de meuler il faut attendre jusqu'au moment où l'appareil a atteint la vitesse correcte.

OPÉRATION

- Tenez fermement la machine dans les mains et appliquez-la contre la pièce à façonner. Déplacez la meule uniformément sur la pièce à façonner.
- Pour le dégrossissage, appliquez la machine sous un angle de 30° - 40° sur la pièce à usiner (image 5).



N'utilisez jamais des meules pour le dégrossissage !

- La machine doit toujours tourner en sens opposé au sens de la rotation. Ne changez donc jamais le sens de rotation de la machine ! Dans le cas contraire, il existe un risque de sortie incontrôlée (image 6).
- Inspectez la meule régulièrement. Les meules usées ont un effet désavantageux sur l'efficacité de la machine. Remplacez la meule à temps.
- Ne posez pas la machine avec le moteur encore en marche. Ne rangez pas la machine sur un support poussiéreux. Les particules de poussières risquent de s'infiltrer dans la machine.
- Mettez toujours la machine hors tension avant d'enlever la fiche de la prise du secteur.



N'utilisez jamais le dispositif de blocage de l'arbre pour immobiliser le moteur.

DÉPANNAGE

1. La machine ne fonctionne pas :

- Elle est hors tension
- Le câble (rallonge) est endommagé

2. L'électromoteur peine à atteindre la vitesse maximale :

- Le câble de rallonge est trop fin et/ou trop long
- Le courant d'alimentation est inférieur à 230 V

3. La machine surchauffe :

- La ventilation est obstruée. Nettoyez à l'aide d'un chiffon sec.
- La machine est surchargée. Utilisez la machine de manière conforme.

4. Gerbes d'étincelles ou l'électromoteur est irrégulier.

- Encrassement à l'intérieur du moteur ou balais de carbone usés. Remplacez les balais de carbone ou portez la machine à un centre de réparations spécialisé.

GARANTIE

Lees voor de garantievoorwaarden de garantietaart achter in deze gebruiksaanwijzing.

CE CONFORMITEITSVERKLARING (NL)

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten

EN 50144-1, EN 50144-2-3,
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

overeenkomstig de bepalingen in de richtlijnen

98/37/EEC
73/23/EEC
89/336/EEC

van 01-08-2004
ZWOLLEN
W. Kamphof
Quality department

F Français

LES CHIFFRES DU TEXTE SUIVANT
CORRESPONDENT AUX ILLUSTRATIONS PAGE 2

MEULEUSE D'ANGLE

TABLE DES MATIERES :

1. Spécifications de la machine
2. Consignes de sécurité
3. Montage
4. Utilisation
5. Service & maintenance

1. SPECIFICATIONS DE LA MACHINE

INTRODUCTION

Cette machine est destinée au meulage et dégrossissage de métaux et pierres. Avec les accessoires adéquates, la machine peut également servir à polir et poncer.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Meuleuse d'angle
- 1 Poignée latérale
- 1 Clé de serrage
- 1 Paire de balais en carbone
- 1 Manuel d'instructions
- 1 Carte de garantie

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	230 V~
Fréquence	50 Hz
Courant d'alimentation	2000 W
Régime à vide	6000/min
Diamètre de la meule	230 mm
Dimension de l'arbre	M 14
Poids	4,9 kg
Niveau de pression acoustique	97,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	110,9 dB(A)
Valeur des vibrations	3,2 m/s ²

CARACTÉRISTIQUES

Image 1

1. bouton marche/arrêt
2. couvercle à vis des charbons (des deux côtés)
3. dispositif de blocage de l'arbre
4. meule
5. poignée latérale
6. bouton "lock-off"

2. CONSIGNES DE SECURITE

EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :



CE Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la sécurité



Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Indique un risque de décharges électriques



Risque d'incendie



Gardez des tiers à distance



Retirez la fiche mâle du secteur



Portez des lunettes de sécurité et des protège-oeil



Portez des gants de protection



Lisez attentivement les instructions

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ATTENTION!

Si vous utilisez des machines électriques, respectez les normes de sécurité applicables dans votre pays, afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures. Lisez les consignes de sécurité suivantes ainsi que les instructions ci-jointes.

Rangé ces instructions dans un endroit sûr!

- 1. Maintenez la zone de travail propre.**
Veillez à ne pas encombrer toutes les zones et les établis afin d'éviter toutes blessures.
- 2. Tenez compte de l'environnement de votre zone de travail.**
Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. Ne pas utiliser les outils électriques dans des environnements humides ou moites. Veillez à bien éclairer votre zone de travail. Ne pas utiliser des outils électriques en présence de liquides inflammables ou de gaz.
- 3. Protection contre les chocs électriques.**

Évitez à votre corps d'entrer en contact avec les surfaces de mise à la masse (ex. tuyaux, radiateurs, réfrigérateurs).

- 4. Éloignez tout visiteur.**
Les visiteurs devraient être toujours interdits dans la zone de travail. Ne jamais laisser les visiteurs manipuler l'appareil.
- 5. Rangez les appareils non utilisés.**
Si vous n'utilisez pas les outils, veillez à les ranger à l'abri de la portée des enfants. Entrez-les à l'abri dans un endroit sec.
- 6. Ne pas forcer sur l'outil.**
Ne pas exercer une pression trop excessive. Cela pourrait affecter la performance de votre travail et pourrait endommager la machine. De même, forcer votre travail peut augmenter les risques d'accidents.
- 7. Utilisez le bon outil.**
Ne pas forcer sur les petits outils ou les pièces d'assemblage pour exécuter un travail se faisant avec des outils de grande puissance. Ne pas utiliser un outil pour un travail qu'il ne lui est assigné.
- 8. Habillez-vous convenablement.**
Ne pas porter de vêtements lâches ou de bijoux. Ces derniers peuvent être pris dans les pièces actionnées. Nous vous recommandons le port de gants en caoutchouc et de chaussures anti-dérapant pour tout travaux extérieurs. De même, couvrez toujours les cheveux longs afin de les maintenir protégés.
- 9. Utilisez des lunettes de protection.**
Ainsi que d'un masque pour votre visage contre la poussière quand le travail s'avère poussiéreux.
- 10. Connectez l'équipement d'extraction de la poussière**
Si des dispositifs vous sont fournis pour la connexion de l'évacuation de la poussière, ainsi que des installations de ramassage, assurez-vous que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.
- 11. Ne pas tirer de manière abusive sur le cordon.**
Ne jamais porter un outil par son cordon ou tirer d'un coup sec pour le débrancher de la fiche électrique. Gardez le cordon à l'abri de source de chaleur, d'huile et de bordures coupantes.
- 12. Sécurisez votre travail.**
Utilisez des pinces ou un étau à vis pour maintenir votre travail. Cette manipulation est plus sûre qu'une utilisation de vos mains, et cela vous permet d'avoir vos deux mains libres pour mettre en marche votre outil.
- 13. Ne pas se surélever.**
Veillez toujours à vous maintenir sur vos deux pieds et à garder votre équilibre.
- 14. Maintenez vos outils avec précaution.**
Gardez vos outils aiguisés et propres, pour une meilleure et une plus sûre exécution. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Inspectez périodiquement les cordons des outils et, si ces derniers sont endommagés, faites-les réparer par un service autorisé. De même, inspectez de temps en temps les cordons d'extension et remplacez-les s'ils sont abîmés. Veillez à maintenir les poignées toujours sèches, propres et sans aucune marque d'huile ou de graisse.
- 15. Débranchez les outils.**
Quand ces derniers ne sont pas utilisés, avant toute mise en fonction et lors de changements d'accessoires tels que les lames, des embouts et des coupeurs.
- 16. Retirez les clés de réglage et les clés à écrous.**
Prenez l'habitude de vérifier que les clés, ainsi que celles

d'ajustement soient retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

- 17. Évitez tout démarrage intentionnel.**
Ne pas porter des outils branchés avec le doigt posé sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez l'appareil.
- 18. Utilisation extérieure des cordons d'extension.**
Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, employez uniquement les cordons d'extension prévus et marqués pour cet effet. Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.
- 19. Restez vigilant.**
Faites toujours attention à ce que vous faites. Faites preuve de votre bon sens. Ne pas utiliser l'appareil quand vous êtes fatigué.
- 20. Vérifiez les pièces abîmées.**
Avant une plus grande utilisation de l'outil, une autre pièce ou un dispositif de protection qui est endommagé devrait être vérifié avec précaution afin de déterminer sa bonne utilisation et la bonne exécution des fonctions qui lui sont assignées. Vérifiez l'alignement des pièces actionnées, leur liaison, leur rupture, le montage de ces dernières et toutes autres conditions qui pourraient affecter son fonctionnement. Une autre pièce ou un dispositif de protection qui est abîmé devrait être convenablement réparé ou remplacé par un centre de service autorisé, à moins qu'un autre centre soit indiqué dans ce manuel d'instruction. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un centre autorisé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne s'allume ou ne s'éteint pas.
- 21. Avertissement.**
L'utilisation des pièces d'assemblage ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans ces instructions de fonctionnement ou le catalogue peuvent présenter un risque de blessures.
- 22. Faites réparer votre outil par un expert.**
Cet appareil est fabriqué avec des normes très élevées et suit des consignes de sécurité appropriées. Toutes les réparations doivent être faites par un ingénieur apte et qualifié, ou d'une autre manière:
- 23. Vous devez porter des protections auditives**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors d'utilisation de machines électriques, observez les consignes de sécurité locales en vigueur en matière de risque d'incendie, de chocs électriques et de lésion corporelle. En plus des instructions ci-dessous, lisez entièrement les consignes de sécurité contenues dans le cahier de sécurité fourni à part. Conservez soigneusement ces instructions!

- Vérifiez si la vitesse maximale mentionnée sur la meule correspond à la vitesse maximale de la machine. La vitesse de la machine ne doit pas dépasser la valeur indiquée sur la meule.
- Veillez à ce que les dimensions de la meule correspondent aux spécifications de la machine.
- Assurez-vous que la meule est correctement montée et convenablement fixée. N'utilisez jamais des bagues de réduction ou des adaptateurs pour ajuster la meule.
- Manipulez et conservez les meules conformément aux instructions du fournisseur.
- N'utilisez pas la machine pour tronçonner des pièces dont l'épaisseur est supérieure à la profondeur de

meulage maximale du disque de tronçonnage.

- N'utilisez pas de disques de tronçonnage pour des travaux d'ébarbage.
- En cas d'usage de meules fixées sur le filetage de l'arbre, veillez à ce que cet arbre ait d'un filet suffisant. Assurez-vous que l'arbre est suffisamment protégé et ne vient pas au contact de la surface à meuler.
- Avant de l'utiliser, examiner la meule quant à la présence d'éventuels endommagements. N'utilisez pas de meules fendues, fissurées ou autrement endommagées.
- Avant d'utiliser la machine, faites la tourner à vide pendant 30 secondes. Éteignez immédiatement la machine si elle se met à vibrer beaucoup ou si un autre défaut apparaît. Vérifiez soigneusement l'état de la machine et de la meule avant de rallumer la machine.
- Assurez-vous qu'une éventuelle gerbe d'étincelles ne présente aucun danger pour les personnes ni qu'elle saute en direction de matières hautement inflammables.
- Veillez à ce que la pièce à ouvrir est suffisamment soutenue ou bloquée. Tenez vos mains éloignées de la surface à meuler.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et un système de protection auditive. Utilisez si vous le désirez, ou si c'est nécessaire, un autre moyen de protection comme un tablier ou un casque par exemple.
- Assurez-vous que les disques et les parties actives sont montés conformément aux instructions du fabricant.
- Veillez à utiliser les buvards livrés avec les parties abrasives, le cas échéant.
- Si une garde de protection est livrée avec l'appareil, utilisez-la systématiquement.
- Pour les outils à visser sur le disque, assurez-vous que la profondeur du pas de vis du disque et la longueur de la broche sont identiques.
- Lorsque l'appareil dégage de la poussière au cours de son utilisation, assurez-vous que les trous d'aération ne sont pas obturés. Pour les dépoussiérer, débranchez d'abord l'appareil du secteur, nettoyez-le à l'aide d'un objet non métallique en prenant garde de ne pas endommager les pièces situées à l'intérieur.
- Selon l'état de votre installation électrique, de brèves baisses de tension électrique peuvent se produire lors de la mise en marche de l'appareil. Elles peuvent se manifester sur d'autres appareils électriques (ex. : clignotement d'une ampoule). Ces baisses de tension seront évitées, si le Zmax du rapport installation électrique/impédance est inférieur à 0,348 ohm. (pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre agence EDF locale).